

## Montage und Inbetriebnahme

### Montage

Zur Montage des Gerätes sind in der Rückseite zwei Bohrungen vorgesehen. Die Montagerichtung ist beliebig. Da bei Betrieb des Gerätes Wärme entsteht, sollte eine Montage auf oder in unmittelbarer Nähe anderer Wärmequellen vermieden werden. Das Gerät muß auf einer Metallplatte im Luftstrom montiert werden, um eine Überhitzung zu vermeiden.

### Gefahrenhinweis

Die folgenden Hinweise dienen sowohl der persönlichen Sicherheit des Bedienungspersonals, als auch der Sicherheit der beschriebenen Produkte sowie daran angeschlossene Geräte.

### Warnung!

Gefährliche Spannung.

Nichtbeachtung kann Tod, schwere Körperverletzung oder Sachschaden verursachen.

- Trennen Sie die Versorgungsspannung vor Montage- oder Demontearbeiten sowie bei Sicherungswechsel oder Aufbauänderungen ab.
- Beachten Sie die im spezifischen Einsatzfall geltenden Unfallverhütungs- und Sicherheitsvorschriften.
- Vor Inbetriebnahme ist zu kontrollieren, ob die Nennspannung des Gerätes mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Not-Aus-Einrichtungen müssen in allen Betriebsarten wirksam bleiben. Entriegeln der Not-Aus-Einrichtungen dürfen kein unkontrolliertes Wiederanlaufen bewirken.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Die hier beschriebenen Geräte sind elektrische Betriebsmittel zum Einsatz in industriellen Anlagen. Sie sind zum Einsatz in der Steuerungs- und Automatisierungstechnik konzipiert.

## Mounting and implementing

### Mounting

To the mounting of the th1 are in the backside two drills with diameter 6mm specified. The mounting direction is arbitrary. There by prosecuted of the apparatus heat come into existence, should a mounting in the nearness of others heat source will avoided. However can several apparatuses direct side by side will mounts.

### Hazard indication

The following hints serve the personally secureness of the operator anyway the secureness of the apparatus and anyhow associated appliances.

### WARNING

DANGEROUS VOLTAGE

No observance can death, heavy injuries or harms cause.

- separate the operating voltage before mounting or service-works be in progress.
- observe the specific safety-regulations.
- before implementing control the right local operating voltage.
- emergency-stop-installations must be active in al operating modes.
- emergency-stop-installations may not uncontrollable resumption of the operating cause.

### Definite use

Described apparatuses are electrical resource for commitment in industrial appliances. Their commitment is definite for automatical and control technology.

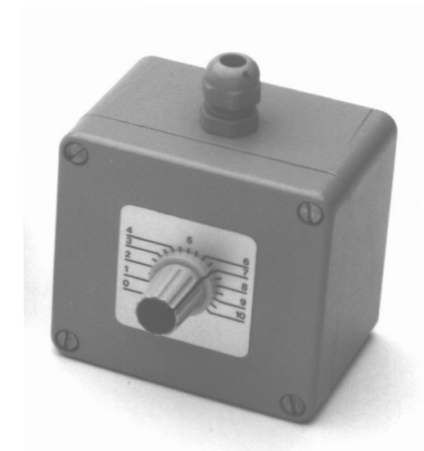
**PP80 - 50/25Hz**

**POWERPOT LEISTUNGSSTELLER**

für Motoren, Heizung, Beleuchtung und Schwingförderkessel

# Anschlußplan Betriebsanleitung

DEUTSCH - ENGLISCH



**Bühner u. Schaible GmbH**

Ameisenstraße 12

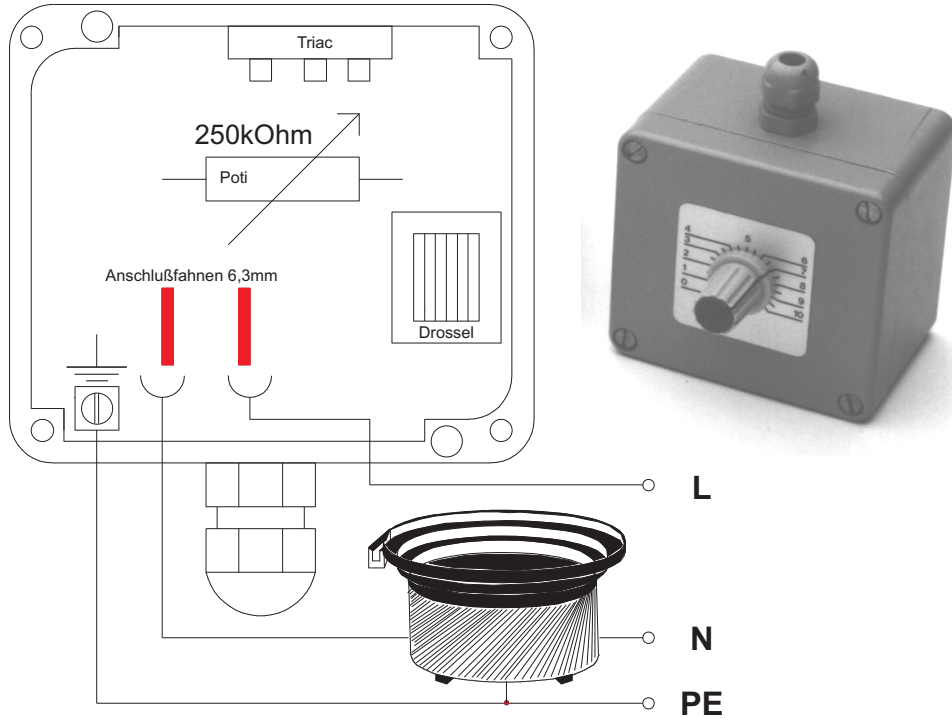
D-73663 Berglen - Hösslinswart

Tel. 0 71 81 / 9 78 41 - 0

Fax 0 71 81 / 9 78 41 - 22

# PP80 - 50/25Hz

**POWERPOT LEISTUNGSSTELLER**  
für Motoren, Heizung, Beleuchtung und Schwingförderkessel



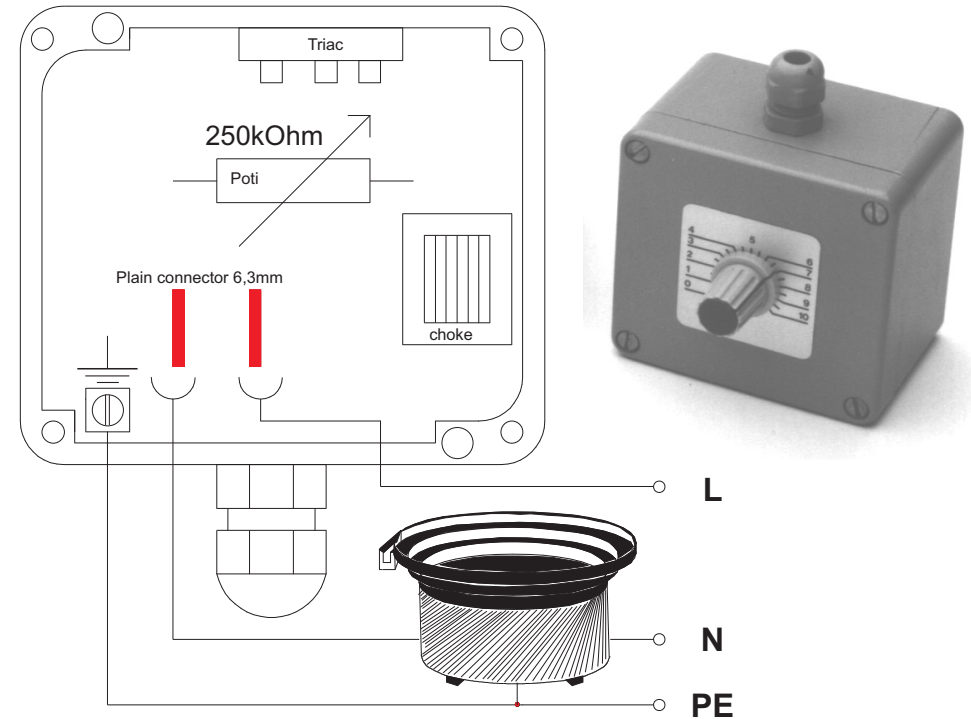
## Allgemeine Technische Daten

### PP80

Betriebsspannung :	230/110 V - 50/60 Hz
Regelbereich :	60...225 V / 50 Hz
Ausgangsfrequenz :	50 Hz - 6000 Schwingungen/min.
Temperaturbereich :	-20.....+70 C
max. Laststrom :	7 Ampere
Abmessungen :	L x B x H 80 x 75 x 57 mm
Anschluß :	innen 6,3mm Flachstecker
Befestigungslochbild :	52 x 63 mm

# PP80 - 50/25Hz

**POWERPOT - POWER ACTUATOR**  
for engine, heating, illumination and vibrators



## Technical data

### PP80

Operating voltage :	230/110 V - 50/60 Hz
Output voltage range :	60...225 V / 50 Hz
Outputfrequency :	50 Hz
Temperature range :	-20.....+70 C
Max. output current :	7 Ampere
Dimension :	aluminiumcase 80 x 75 x 57 mm
Connecting :	inside 6,3mm plain connector
Fastening dimensions :	52 x 63 mm / 2,05 x 2,48 inch

## **Bühner u. Schaible GmbH**

Ameisenstraße 12

D-73663 Berglen - Hösslinswart

Tel. 0 71 81 / 9 78 41 - 0

Fax 0 71 81 / 9 78 41 - 22